



PROCEDURA

ICOONE®
– novinka
ve Fyziocentru

STR. 7



ROZHOVOR

Host lázní –
herečka Vlasta
Peterková

STR. 9



SLATINNÉ
LÁZNĚ
TŘEBOŇ

LÁZEŇSKÁ POHODA

08

SRPEN 2023
ROČNÍK XVI.



Léto v Třeboňském vodním světě

VÍCE NA STR. 6

📷 Roman Růžička

ROZHOVOR

Host lázní – stříbrný
olympionik Jaroslav
Korbela

STR. 10-11

GASTRONOMIE

Nabídka našich
restaurací a barů
na měsíc srpen

STR. 12-13

TIP NA VÝLET

Cyklistické nebe –
– stezka Okolo
Třeboně

STR. 14

VOLNÝ ČAS

Kulturní akce
v třeboňských
lázních i ve městě

STR. 16-19

POZVÁNKA

Běh kolem Světa

V sobotu 2. září se koná již dvanáctý ročník Běhu kolem Světa, závodu pro širokou sportovní veřejnost nejen z jižních Čech. Běh kolem Světa je rovinný cross kolem nejznámějšího treboňského rybníka s převýšením v celkové hodnotě 14 metrů. Má jako jeden z mála závodů mimo stadion oficiální certifikát o změření trati, která v optimální stopě měří 11 kilometrů a 729 metrů (a 84 centimetrů ☺). Během jedenácti let se tento závod stává jedním z nejvýznamnějších sportovních podniků pro širokou veřejnost v Jihočeském kraji. Navíc letos již potřetí v řadě se zařadil do programu canicross, neboli běh se psem. Bez zajímavosti není, že v polovině července bylo prostřednictvím webových stránek www.behkolemsveta.cz registrováno na 60 běžkyň a běžců. Už jste mezi nimi? ◀

AKTUÁLNĚ

Naši hosté

Během prvního prázdninového měsíce jste mezi hosty treboňských lázní mohli potkávat například skvělého a velmi oblíbeného sportovního moderátora a komentátora České televize **Petra Vichnara** (na snímku). Týden strávil

v Lázeňském domě

Aurora také dabérka,

divadelní

a filmová herečka

Vlasta Peterková. Téměř tři týdny

strávil na léčebně

rehabilitačním

pobytu oblíbený a populární

herec, moderátor, bavič

a zpěvák **Miroslav Donutil**. Na závěr

svého pobytu připravil ve spolupráci

s lázněmi ve Společenském sále

Večer s Miroslavem Donutilem.

Lázeňský areál a jeho zázemí během

července využili pro letní soustředění

také **fotbalisté pražské Sparty**,

konkrétně týmy hráčů do 18 a do 19 let. Po

necelém půlroce se do treboňských lázní

vrátila na soustředění i česká

dorostenecká reprezentace házenkářů. ◀

CELOROČNÍ AKCE

Do lázní se slevou

Když si z domova přivezete od svého praktického lékaře či specialisty potvrzení na námi předepsaném formuláři o absolvované povinné lékařské konzultaci (vstupní lékařské vyšetření), získáte od nás slevu na váš pobyt ve výši 500 Kč/osoba. Akce je rovněž platná pro klienty cestovních kanceláří či agentur. Pokud tedy při nástupu na váš pobyt odevzdáte řádně vyplněný a potvrzený formulář, v den odjezdu vám na recepci lázní tuto částku vyplatíme převodem na účet. Výše uvedená akce platí na **všechny léčebně rehabilitační pobyty 6+ nocí** realizované v roce 2023. Akce se vztahuje na následující léčebně rehabilitační pobyty v obou lázeňských domech. Akce se nevztahuje na léčebné pobyty Vital a Spa.

Lázeňský dům Aurora

- ▶ Relax „8“ (7 nocí)
- ▶ Relax „10“ (9 nocí)
- ▶ Viva exklusiv (7 nocí)
- ▶ Senior plus (7 nocí)
- ▶ Lázeňská siesta (6 nocí)

NOVINKY 2023

- ▶ Aurora special (6 nocí)
- ▶ Redukční balíček (9 nocí)
- ▶ Pohybový balíček (7 nocí)



☎ 800 611 009, 384 750 555

✉ rezervace@aurora.cz

Lázeňský dům Berta

- ▶ Lázeňské uvolnění (6 nocí)
- ▶ Rekondice „10“ (9 nocí)
- ▶ Berta special (7 nocí)
- ▶ Program pro seniory (7 nocí)

NOVINKY 2023

- ▶ Berta „6“ (6 nocí)

☎ 384 754 555

✉ rezervace@berta.cz

Formulář naleznete ke stažení na našich internetových stránkách www.laznetrebon.cz u každého konkrétního pobytu. Akce platí pro všechny stávající i nové rezervace. ◀

PODPORUJEME SPORT

Před mistrovstvím světa házenkáři trénovali v Třeboni



Pro svoji poslední přípravu před mistrovstvím světa, které od 2. do 13. srpna hostí Chorvatsko, si reprezentační tým házenkářských dorostenců opět vybral Třeboň. Jeden z přípravných kempů zde měli letos začátkem března a protože se jak hráčům, tak realizačnímu týmu v Třeboni velmi líbilo, přijeli k rybníku Svět znovu. Jak

je vidět, v treboňských slatinných lázních se líbí nejen klientům pojištěným a samoplátčům, ale také vrcholovým sportovcům.

Předposlední přípravný kemp před srpnovým šampionátem se konal od 17. do 23. července a na jeho závěr čestí dorostenci odehráli dva zápasy s výběrem Rakouska (22:26 a 23:28). Finálový kemp byl na programu po naší uzávěrce (27.–31. července). O dva dny později následovala cesta k Jaderskému moři, kde se

čestí reprezentanti utkají ve skupině C s výběry Egypta, Islandu a Japonska. I tentokrát byl český národní tým ubytován v Lázeňském domě Aurora, kde zároveň využíval gastronomické služby a bazény. Většinu času však dorostenci trávili ve sportovní hale, která je doslova pár kroků od lázeňského areálu. Tam se věnovali nácvičce různých herních variant a pilování techniky. ◀

SOUTĚŽ S DOTAZNÍKY SPOKOJENOSTI

Výherci soutěže za 2. Q. 2023

Součástí našeho dotazníku spokojenosti jsou i otázky: „Máte nějaké připomínky, které by nám pomohly zlepšit naše služby? Potěšilo Vás něco nebo něco naopak u nás v lázních zklamalo?“, které nabízejí prostor pro Vaše náměty na vylepšení nebo rozšíření našich služeb, aby pobyt u nás skutečně pohládl nejenom Vaše tělo, ale i Vaši duši. Jsme rádi, že této možnosti hojně využíváte a zasláté nám své postřehy a připomínky, kterými se posléze zabývají odpovědní vedoucí daných úseků.

Z vyplněných dotazníků jsme tentokrát vylonsovali tyto tři výherce:

Pan **Vladimír V. z Prahy** – vyhrává poukázku do Lázeňského domu Berta na Caesarovu masáž.

Pan **Martin B. z Kladna** – vyhrává poukázku do Lázeňského domu Aurora na masáž Relaxace pro unavená záda a nohy.

Paní **Vladimíra K. z Měchenic** – vyhrává poukázku do Lázeňského domu Aurora na Klasickou masáž celotělovou.

Výhercům srdečně gratulujeme a těšíme se opět brzy na viděnou! <



CYKLISTIKA

Provoz koláren

Lázeňský dům Aurora má pro své klienty tři kolárny. První dvě se nacházejí v prostorech u budovy ředitelství, poblíž parkoviště pro Wellnesscentrum, a jsou určeny klientům ubytovaným v hlavních budovách A, B, F.

Po červencovém otevření přístavby ubytovacího pavilonu B vznikla nová kolárna (č. 3) přímo v přízemních prostorech nového pavilonu, která je určena výhradně klientům ubytovaným v nové přístavbě budovy B.

Všechny kolárny jsou samoobslužné prostřednictvím čipových hodinek. Čipové hodinky klient obdrží při příjezdu na hlavní recepci lázní, kde mu je personál nastaví. Do koláren se vstupuje přiložením čipu na označený terminál, dveře jsou opatřeny patkou, která dveře zajistí. Při odchodu je nutné zkontrolovat uzavření dveří, jež jsou opatřeny bezpečnostní zvukovou signalizací. <

PROVOZNÍ DOBA

denně 6.00–23.00 hodin

CENA:

1 kolo / 1 den v kolárně 40 Kč

Vláček Třeboňáček

Uličkami lázeňského města jezdí velmi oblíbený vláček Třeboňáček. Cestou po Třeboni vás bude z reproduktorů slovem doprovázet hlas oblíbeného herce Petra Nárožného, který vás bude během jízdy seznamovat se zajímavostmi lázeňského města.

Třeboňáček vyráží na svoji trasu vždy v každou celou hodinu od jižního vchodu, nebo chcete-li od panoramatického výtahu Lázeňského domu Aurora, kam se také po 50minutovém okruhu vrací.

V srpnu začíná vláček jezdit v 10.00 hodin, poslední jízda je od 20.00 hodin.

Z každé zastávky je možnost jízdy celého okruhu. V případě nepříznivého počasí je provoz vláčku přerušeno. <

Cena jízdného za jeden okruh:

Dospělí, senioři, ZTP: 180 Kč

Děti (do 12 let): 100 Kč

www.trebonskyvlacek.cz



MODERNIZACE LÁZEŇSKÉHO DOMU AURORA

Nové ubytovací prostory Lázeňského domu Aurora

Loni v květnu byl slavnostně položen symbolický základní kámen přístavby ubytovacího pavilonu B Lázeňského domu Aurora a letos 1. července nastoupili první hosté, kteří si užívají nové pokoje a apartmány.

ROMAN RŮŽIČKA, REDAKTOR

Navíc je objekt vybaven nejrůznějšími moderními technologiemi, jako topením a chlazením ve stropích, centrálně i z pokojů ovládanými předokenními žaluziemi a markýzoroletami, fotovoltaickou elektrárnou nebo zabarvovacími skly v koupelnách apartmánů.

Sálavé stropní vytápění a chlazení

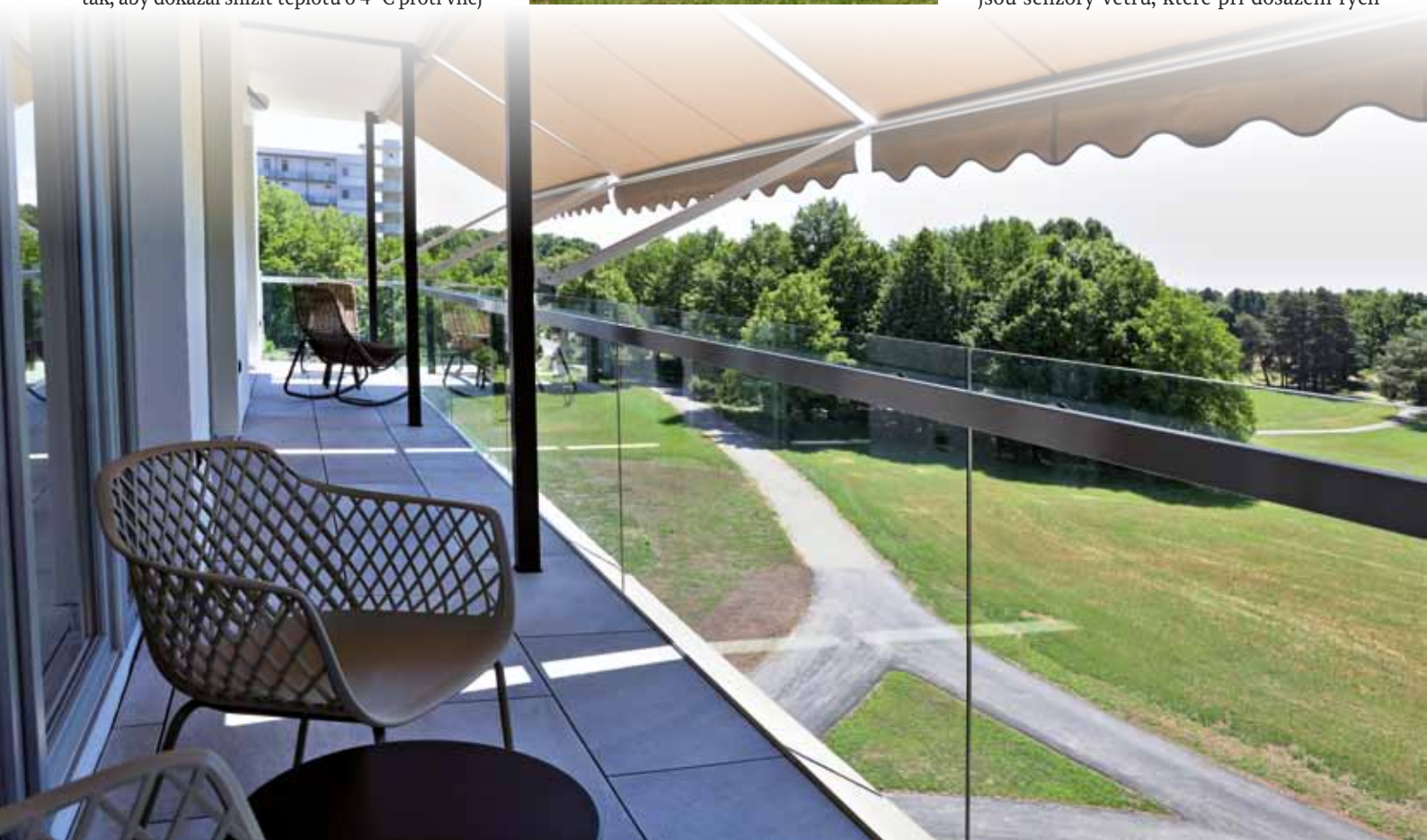
Například apartmány i pokoje disponují sálavým stropním vytápěním a chlazením. Jedná se o čtyřtrubkový vodní systém uložený v podhledu místnosti s centrální přípravou jak topné, tak chladicí vody. Systém chlazení je navržen tak, aby dokázal snížit teplotu o 4 °C proti vněj-



šímu prostředí. Topení je tzv. sálavé, chlazení probíhá tak, že stropem prochází ochlazený vzduch, který je těžší a klesá k podlaze. Jde o velmi příjemný způsob ochlazování bez intenzivního proudění vzduchu, čímž nedochází k víření prachu. Po vyregulování je v pokojích udržována víceméně konstantní příjemná teplota. Výhodou je i naprostá nehluknost systému.

Žaluzie

Pokoje jsou vybaveny předokenními žaluziemi, které lze ovládat tlačítky u oken. Centrálně jsou žaluzie nastaveny tak, že od 22.00 do 6.00 hodin (noční klid) se nacházejí v horní poloze a nelze je z pokoje ovládat. Mimo noční klid je ovládní žaluzií pomocí tlačítek nadřazeno centrálnímu nastavení. Výjimkou jsou senzory větru, které při dosažení rych-





losti nad 12 m/s automaticky vytáhnou žaluzie do horní polohy. Žaluzie lze opětovně používat nejdříve 15 minut po posledním zaznamenaném poryvu větru nad 12 m/s.

Markýzorolety

Apartmány jsou vybaveny markýzoroletami, jejichž ovládání je pomocí tlačítek umístěných u oken. Jimi lze zvolit jejich vytažení či zatažení do požadované výšky. Centrálně jsou markýzorolety nastaveny tak, že od 22.00 do 6.00 hodin (noční klid) se nacházejí v horní poloze a nemohou se z pokoje ovládat. Provoz je také omezen povětrnostními vlivy. Při dešti nebo větru o rychlosti nad 8 m/s dojde automaticky k jejich zatažení.

Neprůhledná skla koupelny

Apartmány mají v koupelně skla, která jsou ve vypnutém stavu neprůhledná. Pro komfort panoramatického výhledu z koupelny může klient dálkovým ovládním sklo aktivovat, a tím zprůhlednit. Stejně tlačítko pak lze stisknout pro opětovné zneprůhlednění.

„Mléčná“ skla v koupelnách apartmánů využívají fólii s tzv. tekutými krystaly, jejichž princip spočívá v tom, že za malého elektrického proudu dokáží měnit svoji průhlednost. Při vypnutí napájení jsou krystaly náhodně rozmístěné, a tím zabraňují v průniku světla. Naopak při zapnutí se krystaly okamžitě uspořádají a umožní světlu procházet. Takto vybavená okna na balkon skýtají klientům jedinečný výhled do krajiny přímo z vany, přičemž výhled není ničím narušen, protože zábradlí balkonů je z čirého skla.

Fotovoltaika na střeše

Na střeše objektu je umístěno 46 panelů, které napájejí fotovoltaickou elektrárnu, jejíž výkon činí 20,93 kWp. Takto získaná energie se spotřebuje přímo v objektu na svícení na chodbách, případně na výrobu chladu, jehož je potřeba právě při intenzivním svitu slunce.

Zelená střecha

Kromě fotovoltaických panelů jsou na střeše nového objektu extenzivní rozhodníkové

koberce, které jsou rozprostřeny na 360 m², což je 60 % střechy.

Kolárna

Přímo v novém objektu je i kolárna se samostatným vchodem, která je vybavena velkým množstvím zásuvek pro nabíjení elektrokol. Na každých 6 stání je 5 zásuvek. Celkem je v kolárně připraveno 54 kolostavů. Kolárna, jejíž kapacita činí 90 kol, slouží výhradně klientům ubytovaným v přístavbě pavilonu B. <

Přístavba pavilonu B

Pokojů celkem:	54
- jednolůžkových	4
- dvoulůžkových	46
- apartmány	4
Celkem lůžek:	104

Vše v kategorii ★★★★★

DĚTSKÝ BAZÉN V TŘEBOŇSKÉM VODNÍM SVĚTĚ

Vodní ráj pro děti

Letní prázdniny se přehouply do své druhé poloviny a počasí nám letos dopřává opravdu vydatnou dávku slunečních paprsků. Letních až tropických dnů během letošního července bylo více než v minulých letech za troje prázdniny. Chce se říct – konečně, konečně léto jak má být. A co by bylo léto bez koupání? Tak tedy hurá k vodě.

ROMAN RŮŽIČKA, REDAKTOR



Hned za vstupními turnikety. A je jedno, jestli vašim dětem či vnoučatům jsou dva roky nebo šest let. Ve svém dětském vodním ráji si najde něco opravdu každý, protože mělký bazén je mimo jiné vybaven spoustou vodních atrakcí a her, které mají děti tak rády.

Bazén pro děti

Rozměr bazénu:	16 x 6,5 m
Hloubka bazénu:	10–40 cm
Plocha bazénu:	104 m ²
Kapacita bazénu:	35 osob
Teplota vody: max.:	32 °C*

* Teplota vody je orientační, závisí především na klimatických podmínkách v dané roční době.



Vodní prvky v dětském bazénu

- vodní clony
- vodní děla
- vodní zvon
- kbelíkový strom
- vodní les
- fontánka
- 3 skluzavky (anakonda, chobotnice, velryba) ◀



Pískovny v okolí Třeboně jsou fajn, ale venkovní areál Třeboňského vodního světa, který byl otevřen loni v květnu, je jen jeden. Za rok své existence si vydobyl velmi silné povědomí nejen v jižních Čechách a do areálu s vyhřívanými bazény si našly cestu tisíce lidí. Když k bazénům připočteme moderní zázemí a nejrůznější služby včetně širokého menu s občerstvením ve zdejším bistru, jen těžko se hledá konkurence.

Lidé ze sousedních okresů a krajů o „našem“ vodním světě s vyhřívanými bazény, tobogany, vířivkami a masážními lavicemi již slyšeli nebo je viděli na fotografiích v Lázeňské pohodě. Přesto se občas ptají, zda je tu i bazén pro děti. Tak tedy ano, je zde dětský bazén.



**TŘEBOŇSKÝ
VODNÍ SVĚT**
WELLNESSCENTRUM

OTEVÍRACÍ DOBA

Otevírací doba od 1. července (dle klimatických podmínek)	TŘEBOŇSKÝ VODNÍ SVĚT	RESTAURACE
		9.00–20.00

Jednorázové vstupné v červenci a srpnu:

	OTEVÍRACÍ DOBA			Doplatky +15 min. / osoba / Kč
	120 min.	180 min.	celodenní	
Děti do 120 cm, doprovod k ZTP/P	zdarma			
Děti nad 120 cm do 15 let a ZTP, ZTP/P	40 Kč	–	75 Kč	30 Kč
Dospělí	75 Kč	–	145 Kč	40 Kč
Studenti (15–26 let) a senioři nad 65 let	60 Kč	–	120 Kč	40 Kč
Rodinné vstupné 2 dospělí + 1–3 děti do 15 let	–	315 Kč	385 Kč	40 Kč

WELLNESSCENTRUM

ICOONE® – novinka pouze ve Fyziocentru LD Aurora



GABRIELA ŠÍMOVÁ,
VEDOUČÍ FYZIOCENTRA

Součástí loni na podzim otevřeného saunového světa je také moderní Fyziocentrum (součást Wellnesscentra) vybavené nejmodernějšími technologiemi a přístroji, které slouží k ještě lepší péči o naše tělo. Do této oblasti patří také Icoone®, moderní technologie na ošetření pokožky těla i obličeje pomocí vakuové mikroalveolární stimulace. Jedná se o neinvazivní technologii, která umožňuje efektivní ošetření těla a obličeje a zároveň nabízí zcela relaxační zážitek. Kombinovaný účinek mechanické stimulace umožňuje rychlé a cílené ošetření potřebných partií. Ošetření přístrojem Icoone® přináší výsledky v léčbě celulitidy, lokalizovaných tukových usazenin, omlazení pokožky, hojení jizev a zvyšování pružnosti tkáně. Ošetření přístrojem Icoone® je inovativní technikou, která odpovídá potřebám a požadavkům pojivové tkáně, principům fyziologie lidského těla, řeší problém změněné elasticity a procesu stárnutí pokožky. Vlákná pojivové tkáně, která jsou vystavena mechanickému působení přístroje, přenášejí stimulaci do ostatních, hlouběji uložených struktur. Tato mechanická stimulace působí na neurovegetativní systém a vyvolává reflexní reakci sympatického systému. Tato reakce rozšiřuje

účinky do dalších vrstev. Mechanické působení se šíří skrze fibrilární strukturu a mikrovačku do hlubších tkání, dojde k vyvolání vnitřní hydratace a mikrokapilární vaskularizace kapku po kapce. Mechanické působení dále vyvolá pohybovou aktivitu fibroblastů, zvýší průtok krve a podpoří regeneraci buněk. Důležitým efektem je regulace arteriálního, venózního a lymfatického oběhu, obnova drenáže buněk a nitrobuňkové tekutiny.

Příklady ošetření

OŠETŘENÍ TĚLA: zlepšení vzhledu těla a pokožky, potlačení projevů celulitidy, redukce ukládání tuků, drenáž, zpevnění, modelování, zlepšení prokrvení tkáně, zlepšení krevního oběhu, regenerace tkání.

ANTICELULITIDA: cílené ošetření ke snížení celulitidy, pomáhá vyhladit pokožku, podporuje odvodnění a krevní oběh.

OMLAZENÍ: podporuje oxyličování tkání a regeneraci kůže, vrásky jsou minimalizovány, zlepšuje se elasticita tkáně, pokožka má viditelně mladší vzhled.

LEHKÉ NOHY: zlepšení aktivity krevního a lymfatického oběhu, ošetřením dochází k okamžitému pocitu lehkosti a pohody.

ZPEVNĚNÍ POKOŽKY: buněčná stimulace tvorby kolagenu a elastinu, ošetření má okamžitý zpevňující efekt, tělo vypadá štíhlé a tónované, ošetření vhodné pro zpevnění pokožky po hubnutí.



Celulitida: foto před a po 10 ošetřeních



Zpevňování pokožky: foto před a po 4 ošetřeních

OŠETŘENÍ JIZEV: aktivace krevního a lymfatického řečiště, zlepšení kvality a pružnosti pokožky okolo jizvy, ošetření jakéhokoliv typu jizvy – zanícená, nezanětlivá, „čerstvá“ či „stará“ jizva, chirurgická či traumatická jizva, jizvy způsobené akné, keloidní jizvy.

SVALOVÁ BOLEST: ošetření přístrojem Icoone® zmírňuje zvýšené svalové napětí a překrvení tkáně.

Ceník ošetření přístrojem Icoone®

tělové ošetření (vč. přípravy a konzultace):

doba	cena
20 min.	650 Kč
30 min.	800 Kč
40 min.	950 Kč
50 min.	1 100 Kč

Ošetření přístrojem Icoone® je poskytováno pouze ve Fyziocentru LD Aurora (vstup přes recepci Wellness). Procedura je určena pro každého bez rozdílu pohlaví či věku od 18 let.

Proceduru si může objednat kdokoli. Lze ji zakoupit, resp. rezervovat na **Časování procedur**, popř. rezervovat a rovnou zaplatit (povinnost platby online) na našem rezervačním portálu: <https://www.laznetrebon.cz/cz/lazenske-domy/lazne-aurora/wellnesscentrum/fyziocentrum> <



Formování břicha: foto před a po 10 ošetřeních



Ošetření jizev po chirurgických zákrocích: foto před a po 7 ošetřeních

NÁŠ TIP Z LÁZNÍ

Privátní zóna

Třeboňský saunový svět je místo, které osvěžuje, oživuje a uklidňuje. Zhluboka se nadechněte, uvolněte a dobijte baterky. Vnímejte uklidňující teplo, které přivádí tělo, mysl a duši zpět do rovnováhy. Teplo saun protéká tělem a přináší klid a zdraví. Suchý horký vzduch podporuje krevní oběh a posiluje imunitní systém. V parní lázni pomáhá vlhký a horký vzduch obzvláště dobře relaxovat a uvolňovat svaly.



ROMAN RŮŽIČKA, REDAKTOR

Kdo si chce užít saunování na vysoké úrovni a především v soukromí, určitě uvítá saunu, která je skryta před zraky ostatních návštěvníků, a s potěšením využije Privátní zónu. Toto saunování v komfortním prostředí je velmi vhodné také jako dárek, který si dotyčný opravdu užije. S partnerkou, partnerem, kamarády. Privátní zóna je součástí loni otevřeného Třeboňského saunového světa (součást Wellnesscentra) v areálu Lázeňského domu Aurora. Nachází se v prvním patře a patří k ní i výtah, jímž klienti vyjedou přímo ke svým šatnám a nejdou tak přes šatny a očištěné sprchy určené ostatní veřejnosti. Výtah je k dispozici i klientům s menší omezenou pohyblivostí, kteří však vystupují na opačné straně.

Privátní zóna poskytuje:

- šatnu
- parní lázeň
- finskou saunu
- vířivku
- odpočívárnu
- zážitkovou sprchu (6 programů)
- možnost využití celého saunového světa
- absolutní soukromí



Online rezervace Privátní zóny

Pobyt v Privátní zóně je možné zarezervovat pouze přes oficiální webové stránky lázní (www.laznetrebon.cz). Tam si vyberete volný termín, jakou chcete vůni do sauny (výběr z několika druhů esencí), jestli si přejete oříšky nebo sušené ovoce, dostanete lahev malého sektu na osobu a džbán s vodou a citrónem nebo pomerančem – to vše je v ceně. Rezervace se musí uhradit předem přes platební bránu. Po zaplacení přijde na uvedenou e-mailovou adresu potvrzení o rezervaci. Rezervace musí být potvrzena nejpozději dvě hodiny před začátkem pobytu. Veškeré časy nástupů nabízí a hlídá rezervační systém. Sjednávat rezervaci po telefonu nelze.

Proč chodit do sauny?

Především pro posílení imunity, pro regeneraci organismu a zbavování únavy. Díky vydatnému pocení se tělo rovněž snáze zbavuje i přebytečného tuku. Pravidelným saunováním se posiluje srdce, cévy, prokrvují se končetiny a účinně se odbourává stres. Saunování pomáhá i s detoxikací organismu, protože pocením odcházejí z těla některé zplodiny metabolismu. Pravidelné saunování má blahodárné účinky na zdraví člověka a celkově přispívá k očistě celého těla.

Sauna ovšem není pro každého. Jsou lidé, kteří by se sauně měli vyhýbat, například ti s hypertenzí nebo epileptici a pacienti s akutním infekčním onemocněním. Starší lidé by se měli poradit se svým lékařem. Saunování není vhodné ani pro ženy při menstruaci nebo v těhotenství.

Ceník Privátní zóny:

	150 minut	210 minut
1-2 osoby	1900 Kč	2800 Kč
3-4 osoby	3600 Kč	4700 Kč

Otevírací doba saunového světa v letním období

denně od 12.00 do 20.00 hodin

Saunové ceremoniály

Denně ve 14.00, 16.00 a v 18.00 hodin <



HOST SLATINNÝCH LÁZNÍ TŘEBOŇ: HEREČKA VLASTA PETERKOVÁ

Lázně nejsou pouze pro nemocné a není v nich nuda

Mezi pravidelné hosty našich lázní patří známá česká divadelní, filmová a dabingová herečka Vlasta Peterková. Poprvé se v Lázeňském domě Aurora zotavovala před pár lety na léčebně rehabilitačním pobytu po operaci zad. Do Slatinných lázní Třeboň tehdy jela jako tzv. „křížkař“ s představou, že lázně jsou pouze pro velmi nemocné lidi a je tam děsná nuda.

HELENA NEKOLOVÁ, PR MANAŽER,
SLATINNÉ LÁZNĚ TŘEBOŇ

Jak sama říká, téměř okamžitě po nástupu svůj názor změnila a od té doby se k nám do lázní ráda vrací v letních měsících aspoň na týden. Chvilu před naším setkáním se zrovna vrátila z Masáže vonnou svíčkou, která je v nabídce Wellnesscentra.

Ve Slatinných lázních Třeboň jste již poněkoličkáte, podělíte se se čtenáři o vaši zkušenost s našimi lázněmi?

Cítím se tady moc příjemně díky krásnému prostředí a lidem, kteří tady pracují. Skutečně obdivuji jejich práci, protože ne každý přijde na proceduru dobře naložený, ale já jsem se tady setkala vždycky pouze s milým a vstřícným přístupem a pocitem, že je tady ten člověk – třeba paní masérka – jenom pro mne, a to ne proto, že jsem herečka, ale protože se tak chová ke všem. Navíc tady skutečně není nuda. Takových akcí a možností, co tady nabízíte... A je to pro mě samozřejmě i o relaxu, když si člověk lehne na proceduru do té vany a zavře oči, tak si nejdříve říká, že těch 15 minut je málo, ale je to akorát. Navíc je Třeboň skutečně krásné město.

Jaké máte na dny strávené v Třeboni letos kromě procedur plány?

Za dobu, co sem jezdím, zde mám i nové známé. Moc se těším na cyklovýlet. Vyrazíme s kamarádkou, která mě na pobyt doprovází, a se známým odsud z Třeboně, což nám snad zaručí, že na výletě nezabloudíme jako loni. Také máme v plánu kino. Vstupenky si mohou obstarat přímo tady v lázních, že? Pokud si to správně pamatují. (Pozn.: Vstupenky do kina Světlozor si mohou klienti zarezervovat nebo koupit na recepci obou lázeňských domů.)



Zmínila jste, že času na trochu příjemného odpočinku v lázních máte týden. Jinak se i v létě věnujete pracovním povinnostem. Kde vás můžeme vidět?

Skutečně báječně se cítím mezi kolegy v Divadle Verze, kde hraji ve hře Rozptýlení. Hru napsal a režíroval Igor Chmela, který v ní má zároveň i roli. Já tam hraji vdovu a zjevuje se mi duch mého manžela (Igor Chmela), protože máme nevyřízené účty. Další krásnou roli mám v hudebním představení Slaměný kloboúk v Divadle Lucie Bílé. Zde hraji baronku Blanch Champigni. Kolegové z Divadla Verze spolu již více než deset let jezdí každoročně

i na dovolenou. Minulý rok mě pozvali, ať jedu s nimi. Byly to moc krásné společné dny. Není to úplně běžné, že herci mají kamarádkské vztahy. Je mezi námi přece jen konkurence, ale v partě Divadla Verze to platí naopak.

Plánujete již i další lázeňský pobyt?

Ano. Pokud budu zdravá, chystám se do Třeboně jezdit každý rok.

Moc děkuji za setkání Vlastě Peterkové, velmi milé a šarmantní dáme, a těším se brzy na viděnou. <

HOST LÁZEŇSKÉHO DOMU BERTA – OLYMPIONIK, HOKEJISTA JAROSLAV KORBELA

Část olympijského stříbra patří i Ludmile Mojžíšové

Ve své době byl jedním z nejlepších levých křídel v Československu. Téměř celou hokejovou kariéru oblékal pouze dres českobudějovického Motoru. Tedy kromě dvouletého působení v trenčínské Dukle, jedné sezony ve francouzském Gapu a dvou sezon v Rakousku. Za reprezentaci odehrál 78 utkání, vstřelil 10 gólů. Má stříbrnou olympijskou medaili ze Sarajeva v roce 1984, stříbro z mistrovství světa 1982 a bronz z mistrovství světa 1981. Zúčastnil se dvou Kanadských pohárů (1981 a 1984). Stříbrnou medaili má i z ligové sezony 1980–81, kdy Motor dlouho vedl tabulku, ale nakonec skončil dva body za Vítkovicemi. A také bronz ze světového šampionátu hráčů do 20 let v roce 1977. Důrazný hráč, bojovník Jaroslav Korbela. Letos 20. května mu bylo 66 let.

ROMAN RŮŽIČKA, REDAKTOR

Zúčastnil jste se tradičního setkání olympioniků (1. června) v Lázeňském domě Berta, ale pobyt jste si prodloužil.

Nyní mám problémy s koleny a s kyčlí, tak jsem přijel hlavně na léčebně rehabilitační pobyt a shodou okolností bylo ve stejném termínu i setkání olympioniků. Jinak v Bertě jsem byl již několikrát a vždy jsem byl velmi spokojený. Je to tu perfektní, jsem nadšený. Můj první zdejší pobyt byl před 14–15 lety po dvojité operaci zad a od té doby sem jezdím víceméně pravidelně.

Z olympiády v Sarajevu v roce 1984 jste si přivezl stříbrnou medaili, ale určitě i řadu vzpomínek.

A běžky. Tenkrát je šla se mnou vybírat Blanka Paulů (běžkyně na lyžích, v Sarajevu stříbrná se štafetou na 4x 5 km, čtvrté místo na trati 20 km). Ale poprvé byly na sněhu až o několik let později, když moje dcera chodila se svým nynějším manželem. Takže vedle medaile mám olympijské běžky vybrané Blankou Paulů. Dnes jsou skvělé, ale já na nich nikdy nestál. Úsměvnou historku mám od saní. Mám na mysli sáně, ne saně. Byl tam nějaký arabský princ, který chtěl na olympiádu a táta mu koupil sáně, že to sjeďe. Chtěl startovat z nižšího dámského startu, což mu nepovolili, a tak musel seshora, z mužského. Všichni se odpichovali, aby byli rychlejší, on naopak pořád brzdil...

Dnes kdyby ráno řekl, že se cítí být ženou, tak by možná mohl startovat mezi ženami.

Tak to je fakt (směje se), i když na olympiádě to

asi nejde. Ale vážně – nechápu, jak někdo může něco takového povolit. Nedávno jsem se díval na transgenderovou plavkyni v USA, která se narodila jako muž a nyní závodí s ženami. Ona je o tři hlavy větší než ostatní, ramena jak almara... Podobné případy jsou také v cyklistice a nedávno i ve vzpírání. Vždyť je to nesmysl.

Řada hráčů z tehdejšího týmu řadí olympijskou stříbrnou medaili hodně vysoko. Vincent Lukáč dokonce nad pražské zlato z mistrovství světa, které se konalo o rok později.

Tehdy mělo Československo opravdu špičkový tým, jehož jsem mohl být součástí. Na olympijském turnaji jsme porazili Kanadu 4:0, Finy jsme smázli 7:2, obhájce zlata z Lake Placid, Američany, jsme porazili 4:1, Rakousko 13:0, Norsko 10:4 a Švédý 2:0. Prohráli jsme až ve velmi vyrovnaném boji o zlato se Sbornou 0:2. Já měl velké štěstí, že jsem na olympiádu vůbec odjel. Asi dva týdny před zahájením her jsme hráli přátelák v Budějovicích s Finy a já si přisedl nohu a vyvrknul kotník. V tu chvíli jsem si říkal, že olympiáda je fuč. Ale trenér Bukač zavolal do Prahy vyhlášené fyzioterapeutce Ludmile Mojžíšové. Přijela a ještě v Gomelu (dnešní Clarion Congress Hotel v Č. Budějovicích) mě začala dávat dohromady. Začala od hlavy, což mě překvapilo, tak jsem ji upozornil, že mám problém s kotníkem. Rázně mi odpověděla: „Mlč, nerozumíš tomu. Všechna bolest začíná od hlavy.“ Tak jsem mlčel a ona mě fakt dala dohromady a já odjel na olympiádu.

Kolikrát jsme jeli za ní do Prahy na kdekaké rovnání. Když jsme přišli, povídá: „Měli jste pivo?“ My se na sebe podívali – „Ještě ne.“ „Naproti je hospoda, tak si tam dejte jedno pivo.“ My jsme

si dali pro sichr dvě. Zdůvodňovala to tím, že pivo uvolňuje svaly a tělo se lépe rovná.

Proto byl o její léčbu takový zájem?

Byla to vynikající fyzioterapeutka a zlatá ženská. Proto říkám, že část mého olympijského stříbra patří právě jí, Lidě Mojžíšové. Měla svoje vlastní metody, které fungovaly, byla skvělá. To vám potvrdí každý sportovec, ale už ne každý doktor. Zejména v 80. letech.

Tady v lázních také radíte fyzioterapeutům, co mají s vámi dělat?

Ne, to bych si nikdy nedovolil. S paní Mojžíšovou měli sportovci takový svůj osobitý vztah. V lázních cvičím bez odmlouvání a to, co mi řeknou. Ale jinak cvičím poctivě každé ráno, abych se rozhýbal, protože bych se nehnul. Nyní budu cvičit, co mě zde naučili. Jinak mám své sestavy, které průběžně obměňuji.

Provozujete i jiné sportovní aktivity?

Celý život jezdím na kole. Já neudělám krok pěšky, všechno na kole. Nedávno jsme si koupili s manželkou elektrokola a cyklistika nás začala bavit ještě víc.

Cyklistika na elektrokole? To můžu jezdit autem.

Tak to ne. Poprvé jsme na nich byli loni na Moravě a jeli po vinné stezce, kde jsou slušné krpály. Ani bych je nevyšel, ale po rovině jezdím bez elektriky. Autem bychom si to prostředí a nádhernou krajinu neužili.

Máte kolo s sebou v lázních?

Teď ne, ale s manželkou jsme se domlouvali, že bychom do Třeboně občas vyjeli na nějakou



stezku, kterých je tu opravdu hodně. A víte, že jednu z nich jsem dokonce osobně značil? Byla to jedna z prvních – do Nových Hradů.

Vy jste značil cyklistické trasy? Co jste provedl?

(Směje se). Skončil jsem s hokejem a musel jsem se nějak živit. Nejprve jsem u kamaráda dělal dopravní značení, pak ve velkoobchodě, poté jsme jeden čas měli hospodu a teď asi čtrnáct let dělám skladníka, nákupčího, o auta se starám a tak. Takže bačkůrky a pohovka, to ne, to by mě nebavilo.

Proč jste si zvolil zrovna hokej?

Byly zimy, kdy byl led po celé toto období na rybníku, nebo my ho měli za barákem. Celou zimu jsme bruslili. Jednou mě potkal Franta Hloušků, kluk, který už hrál hokej – „Pojď se mnou, zkusíš to.“ Tak jsem šel. S hokejem jsem začal v šesté třídě. V sobotu v pět hodin ráno jsem bafnul pytel s výstrojí a mazal pěšky na zímák. Ještě starý pan Šindelář, dej mu pánbůh lehkou zem, nás trénoval.

Co rozhodlo, že jste u hokeje zůstal?

Když jsem byl v dorostu, trénoval nás pan Kaučký a já tehdy dostal asi pátou nebo kolikátou „panenku“ (osobní trest ve hře na 10 minut). Nějak jsem přetáhl rozhodčího hokejkou při bule. Pan Kaučký mi řekl, že už mě má dost a že mě vyhodí. A-tým tehdy trénoval pan Bartoň, který řekl našemu trenérovi, že si mě vezme a že mě srovná. Tak jsem šel do áčka Motoru, ale seděl jsem na chodbě, protože šatna byla plná. Byla zima, mně byla zima a já si říkal, že se na hokej vykašlu. Jenomže ze zdravotních důvodů zrovna končil Pepík Pártlů (kapitán

Motoru, který hrával v legendárním útoku s Jaroslavem Pouzarem a Karlem Pražákem) a já si šel sednout do kabiny místo něj. Takže za trest jsem šel do áčka Motoru a u hokeje zůstal.

Tolik osobních trestů během sezony je dost. Za co to bylo?

Ani nevím, samé blbosti.

Zřejmě rozhodčí špatně pískali.

No samozřejmě (směje se)! Mimochodem – s rozhodčím, kterého jsem tehdy v dorostu přetáhl hokejkou, jsme se nakonec skamarádili a dokonce on se svojí ženou u mě jeden čas bydleli ve Francii a občas na historku zavzpomínali. „Tys mi tenkrát dal,“ povídá. „A já kvůli tobě málem skončil s hokejem...“

Jak jste se dostal do země galského kohouta?

Trenéra tam dělal Jarda Jágr (bývalý gólman a trenér Motoru). Zavolal mi, že má pro mě místo. Bylo to v době, kdy jsem už mohl jít ven. Sice byl rok 1988, ale bylo mi přes třicet a měl jsem medaile z mistrovství světa i z olympiády. Vyřídil jsem si papíry a pustili mě. Zpočátku jsem byl ve Francii sám, protože nepustili ženu s dětmi. My jsme se zrovna stěhovali a prodali ložnici, která se nám do nového bytu nevešla, navíc jsem prodal i video. Někdo nás udal, že rozprodáváme nábytek, že se nevrátíme. Ženu s dětmi pustili až po několika měsících. V týmu jsme měli dva Kanadany a asi čtyři Poláky, to byli šikovní kluci. Ve Francii jsem byl jednu sezonu a pak přešel do Rakouska, do Steyeru a Lince. S Frantou Jounů a později s Láďou Koldou. Bylo to blízko domů a bylo to super. Jenomže jsem musel ze zdravotních důvodů skončit. Žáda, ko-

lena, všechno. Nesnesitelné bolesti. Bylo mi 36 let a já věděl, že hokejový život je v řiti.

NHL vás nelákala? Alespoň to zkusit? Váš herní styl byl velmi podobný zámořskému. Byl jste na dvou Kanadských pohárech, nenapadlo vás zůstat v Kanadě?

Ne, nikdy. Já když nevidím Černou věž 14 dní, tak mě začnou svrbět záda a jsem nervózní. I když dva roky jsem byl v Trenčíně na vojně. Ale na Trenčín vzpomínám rád, tam byly úžasné podmínky. Sice jsme dostávali neskutečně zabrat, ale pak jsme z toho žili celý hokejový život. Je škoda, že u nás zrušili Dukly. Pro jakýkoli sport. V Dukle se ukázalo, kdo bude hrát a kdo ne. Přitom se prošustrovaly miliardy za kdejaké blbosti.

Chodíte na hokej fandit Motoru?

Jasně, naše parta, ale ti starší chodí častěji.

Co říkáte skončené sezoně? Na začátku to vypadalo na titul, poslední zápasy se hrálo o záchranu.

Motor se rozjel, pak jako když se zadře a vychladne.

Hrával jste stažené levé křídlo, což byla pozice svázaná taktikou. Vyhovoval by vám současný trend, kdy se do útoku zapojují i obránci a celá pětka brání?

Mně ten styl tenkrát vyhovoval. Nevím, co bych tam dneska dělal. Je fyzicky hodně náročný a určité bych byl hodně vylučovaný. Za nás se hrálo více hokejkami, dneska se hráče nemůžete pomalu ani dotknout.

Medaile máte ve vitríně?

Jednu, ostatní má u sebe syn. Měl jsem něco takového jako miniaturní síň slávy, ale pořád se na trofeje a různé věci prášilo. Se ženou jsme se dohodli, že co zbylo, bude u syna. Já toho také dost rozdal. Nostalgie? To ne, to nejde.

Dobře, ale člověk si rád zavzpomíná na slavnou éru.

Jasně, s klukama u piva. To vzpomínáme na legraci z kabiny i od ledu. A že toho bylo...

Stále slyšíte na přezdívku Bába? A proč zrovna Bába, když jste byl buldok, bojovník, nikdy jste neuhnul.

(Směje se). Tak už mi řekne málokdo. Bábo mi začali říkat někdy v roce 1975, podle ježibaby v Mrazíkovi. Tenkrát s tím přišel Vašek Marzoun a ono se to chytlo.

Co vám hokej dal a co vzal?

Dal mi bojovnost, nerad prohrávám. Manželka říkala, že jsem pořád pryč, že děti vychovává sama. Je fakt, že s národákem jsme byli věčně na cestách. Teď se to snažím rodině vynahradiť. <

GASTRONOMIE LÁZEŇSKÉHO DOMU AURORA

Restaurace Harmonie

Restaurace Harmonie se nachází v přízemí areálu lázní, nabízí pokrmy české i mezinárodní kuchyně, rybí speciality, **polední menu**. Zveme vás do restaurace s celkovou kapacitou 100 míst.



Provozní doba:

denně 11.00–22.00 hodin

Taneční večírky:

každý čtvrtek 19.00–22.00 hodin

Borůvkové speciality:

Dovolujeme si vás pozvat do restaurace Harmonie na borůvkové speciality ve dnech 16. a 17. srpna.

- lívance s borůvkovým rozvarem
- kynuté knedlíky s borůvkami a tvarohem
- borůvkový koláč s drobenkou

Celý srpen budeme nabízet:

- zmrzlinové sorbety
- letní míchané nápoje

HUGO SPRITZ
APEROL

Salonky Harmonie

Možnost pořádání svateb, rodinných oslav, abiturientských setkání, firemních akcí, školení.



Restaurace Harmonie

☎ +420 384 750 677
✉ harmonie@aurora.cz
🌐 www.aurora.cz

Bowling Bar

Přijďte se bavit!

OTEVÍRACÍ DOBA:

neděle–čtvrtek	16.00–23.00 hodin
pátek–sobota	16.00–24.00 hodin

Možnost sledování sportovních pořadů na O₂ TV.

2 BOWLINGOVÉ DRÁHY:

Cena: 200 Kč/hod./dráha

MOŽNOST MALÉHO OBČERSTVENÍ:

- domácí nakládaný hermelín, pečivo
- pikantní utopenci vlastní výroby, pečivo

ČEPUJEME:

- Třeboňské pivo 11°

Tel.: 384 750 331

www.aurora.cz/cz/volny-cas-2/rezervace-bowlingu



V srpnu vám nabídneme míchané nápoje:

HUGO SPRITZ
(bezový likér, prosecco, limetka, led, soda)

ABSOLUT CITRON

(vodka Absolut, tonic, citron)

CAMPARI ORANGE

(campari, džus, pomeranč, led)

MODRÁ LAGUNA

(sprite, curaçao likér, citron)

NEALKOHOLICKÉ MÍCHANÉ NÁPOJE

Rákosníček, Maková panenka, Madona, Šampaň

Denní bar

Zimní zahrada

Možnost sledování sportovních přenosů v samoobslužné části baru.

PROVOZNÍ DOBA:

pondělí–neděle 10.00–20.00 hodin

Čepujeme Třeboňský ležák 12° a Prazdroj 12°.

Zveme vás na nové zmrzlinové dezerty **TARTUFFO BIANCO** a **TARTUFFO NERO**

☎ +420 384 750 331



GASTRONOMIE LÁZEŇSKÉHO DOMU BERTA

Restaurace Adéla

Špičková restaurace v srdci města Třeboně



Nachází se u Zlaté stoky v areálu Lázeňského domu Berta. V nabídce mimo stálý jídelní lístek a polední menu připravuje kolektiv kuchařů měsíčně různě zaměřené speciality – sledujte webové stránky restaurace Adéla.

Otevírací doba:

denně 11.00–22.00 hodin

Taneční večery:

pondělí a středa

Letní nabídka:

- kapří ragú z mlíčí, opečená bagetka
- candát s grilovanou zeleninou

Míchané nápoje:

- elixír „Kozičky“ **NOVINKA!**
- Aperol Spritz
- Campari na ledu s pomerančovým džusem
- Bacardi se spritem
- Martini s tonikem

Sluníčkové osvěžení:

- domácí limonády s ovocnou dužinou (bez konzervantů)
- Frappé s vanilkovou zmrzlinou
- ledová káva s vanilkovou zmrzlinou

Ve stálé nabídce:

- polední menu od 137 Kč



Plánujete svatbu?

Rezervujte si restauraci Adéla nebo některý ze salonků včetně romantického altánku. Starosti spojené s organizací přenechte nám.

Využijte naše salonky

Naše dva samostatné salonky jsou vybaveny dataprojektorem pro pořádání oslav, školení a firemních akcí. Kapacita salonku Adéla 20 osob a salonku Zlatá stoka 30 osob.

Rezervujte si svatbu, salonek nebo stůl:

- +420 384 754 436
- svarcova@laznetrebon.cz
- www.adelatreb.cz



Pizza restaurant Top-Spin



Provozní doba

Denně 17.00–00.00

2 bowlingové dráhy

Cena 210 Kč/hodina/dráha

Srpnová nabídka

- grilované krevety s chilli a ananasem, opečená bagetka
- tuňáková pizza

Rádi pro vás zajistíme oslavu narozenin, pracovní teambuilding nebo přátelské posezení v příjemném prostředí.

- +420 384 754 400
- svarcova@laznetrebon.cz
- www.laznetrebon.cz/cz/restaurace/restaurace-top-spin/rezervace-bowlingu-2



NÁŠ TIP NA CYKLISTICKÝ VÝLET

Na kole kolem černého zlata

Rovinatá krajina Třeboňska, posetá množstvím rybníků (údajně přes 500), je protkána hustou sítí stezek pro cyklisty, pěší, a dokonce zde najdeme i dvě trasy pro vozíčkáře. Stezky mají různé délky a různé výškové profily, některé jsou určeny cyklistům, jiné pouze pro pěší (například Okolo Světa) a každá z nich má své zaměření, svůj význam.



Spálená borkovna

ROMAN RŮŽIČKA, REDAKTOR

Některé cyklostezky vás zavedou třeba do okolních pískoven ke koupání (Vlkovská pískovna - 42 km, Cepská pískovna - 41 km), jiné na zajímavá místa (zámek Červená Lhota - 76 km, na Jemčinu a k Lannovu kříži - 51 km, k nejsevernějšímu bodu Rakouska, ke kameni republiky před hotelem Peršlák - 56 km). Další skupinu tvoří stezky naučné. Na nich jsou instalovány informační tabule, které návštěvníky seznamují se zajímavostmi třeboňské přírody a historie. Jednou z nich je naučná cyklistická stezka Okolo Třeboně. Jako jediná však vede těsně vedle místa, kde se těží vyhlášené třeboňské černé zlato - léčebná slatina,



Zlatá stoka

kteřá tolik proslavila zdejší lázně. To místo se jmenuje Spálená borkovna.

Stezka Okolo Třeboně je klasika klasik. Jde o nejznámější naučnou stezku Třeboňska. Klade si za cíl pozornému a vnímavému návštěvníkovi zprostředkovat poznání alespoň části přírodních krás a zajímavostí, kterými Třeboňsko oplývá. Cyklistická stezka začíná na hrázi rybníka Svět a končí opět v Třeboni před branami města. Tvoří okruh dlouhý 39 km v lesnaté a rybníčnaté krajině východně od Třeboně. Využívá málo frekventovaných asphaltových silnic III. třídy a zčásti také lesních cest a hrází rybníků. Pouze nepatrné úseky vedou po silnicích II. třídy.

Na naučné stezce je 22 zastávek s informačními tabulemi, které názorně popisují typické třeboňské prvky, k nimž nepochybně patří rybníky a rybníční soustavy, rašeliniště, lesní komplexy a mokré louky, včetně rostlinných a živočišných společenstev, která je obývají. Rovněž informují o historickém vývoji oblasti, včetně prvního osídlení a s tím spojeného využívání a přetváření krajiny člověkem.

Podrobnou mapu s popisem trasy a zastávek získáte v Informačním centru na Masarykově náměstí. <

Trasa a zastávky naučné stezky Okolo Třeboně

1. **Třeboň, rybník Svět**
2. **Opatovický rybník** - rybníky Třeboňska
3. **Zlatá stoka**
4. **Spálená borkovna** - třeboňská rašeliniště
5. **Soví les**
6. **Myslivna Barbora** - vývoj osídlení
7. **Na třeboňské cestě** - lesy a lesnatost
8. **Rajská cesta**
9. **U Pilaře** - řeka Lužnice
10. **Pod Vizírem** - společenstva vodních a bahenních rostlin
11. **Starý Kanclíř** - výstavba rybníků a rybníkářství
12. **Lutová** - venkovská architektura
13. **U Travičného** - výskyt vzácného dravce orla mořského
14. **U Řepů** - geologický vývoj oblasti
15. **Stříbřec** - zemědělství
16. **Stříbřecký most** - Nová řeka a její poslání
17. **Rybník Vyšehrad** - ptactvo
18. **Stará řeka** - NPR Stará řeka
19. **Rybník Vítek** - přehrada na řece Lužnici
20. **Kouty** - třeboňská borovice
21. **U Víta** - zastávka u kaple sv. Víta
22. **Třeboň**



Rybník Vítek

Vánoce a silvestr v LD Berta

PF2024



- 5× ubytování dle vybrané kategorie
- 5× snídaně formou bufetu
- 4× večeře formou bufetu
- 1× silvestrovský raut s novoročním přípitkem
- 2× slatinná koupel
- 2× klasická masáž částečná
- 1× koupel s minerální solí z Mrtvého moře
- 1× masáž vonnými oleji Berta

- + silvestrovský večer s živou hudbou
- + silvestrovský film v kině Světozor

BONUS: vstup do bazénu s whirlpoolem a parní kabiny a sauny po celou dobu pobytu

☎ 384 754 555
✉ rezervace@berta.cz
🌐 www.laznetrebon.cz

5 🌙 | 6 ☀

28. 12. 2023–2. 1. 2024

Kategorie pokoje	Cena
Jednolůžkový KLASIK	13 654
Jednolůžkový KLASIK + balkon/terasa	14 904
Jednolůžkový KLASIK + terasa	18 004
Dvoulůžkový KLASIK	11 654
Dvoulůžkový KLASIK + balkon/terasa	12 254
Dvoulůžkový ZAHRADNÍ SUPERIOR + terasa	13 204
Dvoulůžkový SUPERIOR	13 654
Dvoulůžkový SUPERIOR + balkon	14 304
Apartmá KLASIK	16 304
Apartmá SUPERIOR	16 954
Přístýlka	10 454

Uvedená cena je za osobu/pobyt v Kč.
Místní poplatek z pobytu 35 Kč/den není součástí ceny pobytu.

Vánočně-silvestrovský pobyt

9 🌙 | 10 ☀

23. 12. 2023–1. 1. 2024

Kategorie pokoje	Cena
Jednolůžkový KLASIK	22 644
Jednolůžkový KLASIK + balkon/terasa	23 994
Jednolůžkový KLASIK + terasa	27 594
Dvoulůžkový KLASIK	19 404
Dvoulůžkový KLASIK + balkon/terasa	19 854
Dvoulůžkový ZAHRADNÍ SUPERIOR + terasa	21 204
Dvoulůžkový SUPERIOR	21 474
Dvoulůžkový SUPERIOR + balkon	22 554
Apartmá KLASIK	24 174

Uvedená cena je za osobu/pobyt v Kč.
Místní poplatek z pobytu 35 Kč/den není součástí ceny pobytu.

- 9× ubytování dle vybrané kategorie
- 9× snídaně formou bufetu
- 7× večeře formou bufetu
- 1× slavnostní štedrovečerní menu
- 1× silvestrovský raut s novoročním přípitkem
- vstupní lékařské vyšetření
- 3× slatinná koupel
- 3× klasická masáž částečná
- 1× adventní relaxační koupel
- 1× masáž Vánoční relaxace pro unavená záda a nohy
- 1× vířivá lázeň celotělová
- 1× masáž vonnými oleji Berta

- + vánoční pohádka v kině Světozor
- + vánoční dárek
- + silvestrovský večer s živou hudbou
- + silvestrovský film v kině Světozor

BONUS: vstup do bazénu s whirlpoolem a parní kabiny a sauny po celou dobu pobytu

☎ 384 754 555
✉ rezervace@berta.cz
🌐 www.laznetrebon.cz



POZVÁNKA NA VÝSTAVU

...a do plavek

Stojím před obrazy v Domě Štěpánka Netolického na vernisáži výstavy, která nese jméno **...a do plavek**. Čiší z nich pohoda, slunce, voda, vlahý letní větřík a především uvolněná atmosféra, která hladí po duši.

ROMAN RŮŽIČKA, REDAKTOR

P rohlížím si štíhlou dámu v bílo-žlutých plavkách u stolku s kávou a se slunečníkem, za níž se rozprostírá nekonečná hladina tyrkysového moře. Na vedlejším obrazu se jedna kráska sluní na molu, druhá má tvář schovanou pod neuvěřitelně velkým kloboukem a hledí do dále ze skokanského můstku. Jinde se ve vodě ráchají mládenci bez plavek. O kousek dál se z léta upřímně radují tři korpulentní dámy ve žlutých plavkách. Pózují jako pravé modelky a jejich rozesmáté tváře jsou neskutečně „nakažlivé“. Cítím, jak se mi nevědomky zlehka zvedají koutky úst a na tváři se mi rovněž objevuje úsměv. Naplňuje mě vnitřní radost z jejich radosti. Na dalším obrazu zase jiný umě-



lec odhaluje tajemství, jež skrývá hladina tůně. Pod názvem Touha je pro změnu zobrazen pár v rouše Evině a Adamově, který po sobě vzájemně opravdu bezostyšně touží a divák tuší, že letní sex na skále, která vystupuje z vody, je na spadnutí. Ostatně i milování u vody pod slunečními paprsky k létu patří... Na vedlejším plátně je zobrazena dáma na mořském molu. Bez plavek, ale v koupací čepici. Sedí k divákovi zády a malebné křivky jejího těla připomínají hudební smyčcový nástroj, což je zvýrazněno ve spodní části páteře dvěma písmeny „f“ (tzv. efa - vyřezávané otvory, které umožňují lepší výstup zvuků

Pavel Zaigla, kurátor výstavy



z vnitřku nástroje). Kolem dámy se linou osminové noty a na horizontu moře tiše pluje rybářská loď. Prostě: „Melodie moře“.

Z rozjímání mne náhle vytrhává známý hlas: „Jak se ti líbí?“ Za mými zády stojí Pavel Zaigla, kurátor výstavy a jeden z autorů několika vystavovaných obrazů a také fontány Štěstí, která byla odhalena při letošním Otevírání lázeňské sezony před vstupem do lázeňského

Wellnesscentra. Odpovídám, že obrazy mě vtahují do úplně jiného, pohodového, čistého světa, a dávají mi alespoň na pár chvil zapomenout na ten venkovní, který nás nyní obklopuje. Že se očima doslova vpíjím do každého z nich a představuji si, jak jsem jejich součástí, součástí té bezstarostné atmosféry, a je mi fajn. „Tak to je dobře,“ reaguje s potutelným úsměvem pod vousy kurátor, jehož oči v tu chvíli zazářily spokojeností, že výstava splňuje svůj záměr. Zaujal mě i název výstavy ...a do plavek, protože v nejednom případě právě ty plavky chybějí.

Každý obraz je jiný, jsou malovány různými technikami a styly. Také aby ne. Svá díla zde představuje 12 umělců. Přesto všechna vystavovaná díla – jsou zde i plastiky – mají jedno společné: vodu a neskutečnou pohodu. Ostatně motiv vody v různé podobě je nosným tématem této výstavy, která se koná u příležitosti 140. výročí založení slatinných lázní v Třeboni.

Kurátor výstavy Pavel F. Zaigla během vernisáže mj. řekl: „Umělecká koncepce tohoto tématu je velmi různorodá, a tak budete jistě překvapeni v pojetí námi vybraných uměleckých děl, která se zabývají tímto řekneme „všedním až banálním tématem“, kterýžto po-





Vernisáže výstavy ...a do plavek se zúčastnil i jednatel lázní Vilém Kahoun (první zleva) a místostarostka Jana Grammetbauerová. O hudební vystoupení na akordeon se postarala Andrejka Šulcová, bývalá žačka ZUŠ Třeboň, dnes studentka pražské konzervatoře

jem voda v našem životě a chápání představuje a znamená. Přeji vám příjemný pocit poznání, uznání a nahlédnutí do duše a kumštu našich umělců.“ Dále poděkoval vedení města a lázní, že i v této době nezapomněli na kulturu v Třeboni, zejména když mají za sebou náročné finanční projekty, jako je vodní svět, saunový svět a nyní i přístavba budovy B Lázeňského domu Aurora. Uvedl, že tato výsta-

va je i určitou formou poděkování umělců u příležitosti 140. výročí založení lázní a za to, že dávají možnost umělcům prezentovat své práce na veřejnosti, což není málo.

Jednatel lázní Vilém Kahoun k námětu výstavy uvedl: „Voda je pro člověka nejdůležitějším elixírem života, neboť hraje nezastupitelnou roli téměř v každé části našeho těla jako motor našich tělesných funkcí. Voda ovšem pečuje



o naše tělo nejen zevnitř, ale také její vnější aplikace podporuje naši pohodu a pomáhá nám relaxovat. Funguje tedy jako balzám pro tělo, mysl i duši.“

Výstavu v Domě Štěpánka Netolického na treboňském Masarykově náměstí s názvem ...a do plavek můžete navštívit až do 24. září. <

MEZINÁRODNÍ HUDEBNÍ FESTIVAL TŘEBOŇSKÁ NOCTURNA

Jubilejní ročník s rekordní návštěvností



Fota: Ivan Malý

Mezinárodní hudební festival Třeboňská nocturna, jehož hrdým partnerem jsou i Slatinné lázně Třeboň, zakončil svůj 20. ročník v sobotu 15. července programem Pocta Emě Destiniové, během kterého vystoupila sopránistka Eliška Weissová, slovenský barytonista Daniel Čapkovič a Filharmonie Hradec Králové pod vedením dirigenta Jana Chalupceckého.

„Jubilejní 20. ročník hudebního festivalu je minulostí, během pěti dnů jsme si poslechli hudbu klasickou, jazzovou i swing, přivítali jsme mladé umělce na počátku jejich jistě zářné kariéry, ale i hudební matadory. Výkony umělců byly famózní, návštěvnost rekordní, počasí prosluněné. Co více jsme si my organizátoři mohli přát?“ pochvaluje si ředitelka festivalu Irma Mrázková a zároveň zve na zahájení 27. ročníku zimních Abonentních koncertů, kte-

ré se bude konat 26. října v divadle J. K. Tyla v Třeboni. Na zimní koncertní sérii přijal pozvání i skvělý violoncellista Vilém Vlček či uskupení Trio Bohémo. <

MEZINÁRODNÍ HUDEBNÍ FESTIVAL TŘEBOŇSKÁ NOCTURNA 21. ROČNÍK

📅 9.-13. července 2024

🌐 www.trebonskanocturna.cz

TŘEBOŇSKÉ KINO SVĚTOZOR

Srpnová nabídka kina Světozor

KAREL FICAL, VEDOUcí KINA

Prošli jsme si tropickými dny července a prázdniny se nám přehouply do druhé poloviny. Také v srpnu nás čeká mnoho zajímavých akcí, které nám Třeboň každoročně připravuje. Mezi ně samozřejmě patří i program kina. Srpen není tentokrát tak bohatý na premiérové tituly, ale v červnu a červenci jich bylo tolik, že stojí za to je reprizovat.

Reprízy

V červenci nás mile překvapila zfilmovaná divadelní komedie **MŮŽEM I S MUŽEM**. A že k létu se komedie hodí, tak ji v srpnu uvedeme v hojných reprízách. Další komedie, která nás potěšila, je **ŽIVOT PRO SAMOUKY** s Janou Plod-



kovou. V neposlední řadě ještě připomínám komedii **OSTROV**, která je poněkud starší, ale stále oblíbená.

Nezůstaneme však pouze u komedií, protože na konci června nám doslova vtrhl do kin Harrison Ford jako **INDIANA JONES A NÁSTROJ OSUDU** a opravdu zaplnil kina do posledního místečka. Aspiruje tedy na nejnavštěvovanější film roku, ale ještě uvidíme. V každém případě si zaslouží opakování, a to nejen v srpnu.

Dalším titulem v naší reprízové řadě je Cruisův **MISSION: IMPOSSIBLE ODPLATA - PRVNÍ ČÁST**. Jeho



odvážné kousky je třeba opravdu vidět. A je-li pravda, že veškeré scény natočil sám, tak klobouk dolů.

Premiéry

Nezůstaneme však pouze u repríz. Přeci jenom některé jsou, a zase ty komedie.

První má název **NIKDY NEŘÍKEJ NIKDY**.

Příběh Nikdy neříkej nikdy ukáže, že všechno zlé opravdu může být pro něco dobré. Hlavní postavy, Naďa a Petr, se se svými partnery právě rozvádějí. Petrova manželka je lékařkou na misích v Africe a jejich vztah trpí dlouhým odloučením, z Nadina muže se vyklubal

záletník, který se občas zamiluje do někoho mladšího. Naďa a Petr do sebe nejprve lehce vrazí autem a díky tomu na sebe začnou narážet i dále v životě. Z jejich rozvíjejícího se vztahu se pak stane bláznivá jízda dvou neúplných rodin, která bude výzvou nejen pro ně,



ale i pro jejich blízké, protože se může stát úplně všechno.

Druhá komedie je od počátku opředená tajemstvím a dost možná, že nás ještě překvapí nejen při premiéře. Jmenuje se **ONEMANSHOW**.

Přísně utajovaný projekt, na kterém Kazma a jeho tým pracovali přes čtyři roky, vstupuje historicky poprvé jako ONEMANSHOW



v celovečerním formátu do kin. Unikátní film mění dosud zaběhnutá pravidla kinematografie a jako jediný na světě bere diváky za hranice filmového plátna do opravdové reality.

Každé pondělí filmy se slevou

Každé pondělí od 17.00 hodin film za 100 Kč, pro diváky nad 60 let za 60 Kč. V srpnu uvedeme:

- 7. srpna **MUŽ JMÉNEM OTTO**
- 14. srpna **SLUŽKA**
- 21. srpna **OSTROV**
- 28. srpna **ŽIVOT PRO SAMOUKY**


www.kinotrebon.cz <



Pohádku o kocourovi v botách promítáme zdarma

V neposlední řadě vás chceme pozvat na každoroční akci Lázeňská Třeboň, kde mimo jiné promítáme pro naše nejmenší, ale nejenom pro ně pohádku **KOCOUR V BOTÁCH: POSLEDNÍ PŘÁNÍ**. Pohádku promítáme v kině Světozor na Masarykově náměstí. Začíná v 10.30 hodin a vstup je v rámci akce zdarma.


Alta Kulturní společnost Alta uvádí
Kulturní společnost z.s.



Láska a moc

Tragikomedie o lásce, přátelství a moci

ÚTERÝ 22. SRPNA 2023 od 19:30 hod.
společenský sál - Lázeňský dům Aurora
vstupné 150,- Kč



KONCERT



TŘEBOŇSKÁ LETNÍ SETKÁVÁNÍ 2023

ZÁVĚREČNÝ KONCERT ÚČASTNÍKŮ LETNÍ HUDEBNÍ AKADEMIE

v sobotu 19. 8. 2023 od 19:00

Společenský sál Lázní Aurora

Na programu zazní sólové i komorní výstupy
účastníků letního hudebního festivalu Třeboňská letní
setkávání.

Vstupné dobrovolné

KINO V AUROŘE

Srpnový program kinosálu Lázeňského domu Aurora



Každé pondělí, středu a neděli vás zveme
na promítání filmů ve Společenském sále
Lázeňského domu Aurora. Promítání začíná
vždy v 19.30 hodin.

2. SRPNA, 19.30, vstupné 130 Kč
Život pro samouky – komedie, ČR

6. SRPNA, 19.30, vstupné 150 Kč
Mission: Impossible Odplata – thriller, USA

7. SRPNA, 19.30, vstupné 140 Kč
Nikdy neříkej nikdy – komedie, ČR

9. SRPNA, 19.30, vstupné 140 Kč
Můžem i s mužem – komedie, ČR

13. SRPNA, 19.30, vstupné 150 Kč
Oppenheimer – drama, USA, VB

14. SRPNA, 19.30, vstupné 120 Kč
Ostrov – komedie, ČR

16. SRPNA, 19.30, vstupné 150 Kč
Indiana Jones a nástroj osudu – dobrodružný,
USA

20. SRPNA, 19.30, vstupné 110 Kč
Bud' chlap! – komedie, ČR

21. SRPNA, 19.30, vstupné 140 Kč
Můžem i s mužem – komedie, ČR

23. SRPNA, 19.30, vstupné 140 Kč
Nikdy neříkej nikdy – komedie, ČR

27. SRPNA, 19.30, vstupné 130 Kč
Život pro samouky – komedie, ČR

28. SRPNA, 19.30, vstupné 150 Kč
Indiana Jones a nástroj osudu – dobrodružný,
USA

30. SRPNA, 19.30, vstupné 120 Kč
Ostrov – komedie, ČR


tiráž


LÁZEŇSKÁ POHODA

08/2023

VYDAVATEL:

Slatinné lázně Třeboň s. r. o., Lázeňská
1001, 379 01 Třeboň II, IČ: 251 79 896
pohoda@laznetrebon.cz
Město Třeboň, Palackého nám. 46/II,
379 01 Třeboň

REDAKČNÍ RADA:

prof. JUDr. Vilém Kahoun, Ph.D.,
Mgr. Helena Nekolová, RNDr. Libuše
Kotilová, Ing. Mgr. Alena Tománková,
Daniel Hamr, Roman Růžička, Jan Plch

Náklad: 7000 ks

Design a DTP: MEUM, s.r.o.

Tisk: Tiskárna Protisk, Rudolfovská 617,
370 01 České Budějovice

Vychází měsíčně jako informační
materiál. Toto číslo vyšlo 31. 7. 2023.

MK ČR E 17981 Neprodejné.

Pokud máte zájem o zaslání e-mailem,
pište na adresu: pr@laznetrebon.cz.

Lázeňská Třeboň

Sobota 5. srpna 2023



MASARYKOVO NÁMĚSTÍ | TŘEBOŇ

PROGRAM

- 9.00–16.00 Řemeslný trh
10.00–10.15 Slavnostní zahájení
10.15–11.00 Petra Černocká s kytaristou
11.30–13.00 Holokrci s Milanem Pitkinem
13.30–14.30 So Fine
15.00–16.00 České srdce
16.30–17.30 Bonsai č. 3

DOPROVODNÝ PROGRAM

- 10.00–14.00 animační program – soutěže pro děti
10.00–14.00 prezentace třeboňských lázní, ukázka kineziotapingu
10.00–15.00 malování na obličej
10.30–12.00 film Kocour v botách: Poslední přání (kino Světozor)

Všechna představení jsou zdarma!

Změna programu vyhrazena.

www.laznetrebon.cz


SLATINNÉ
LÁZNĚ
TŘEBOŇ

140
1883
2023  **let**

 Třeboň